

فرهنگ تصویری سه زبانه فارسی _ عربی _ انگلیسی برای غیر فارسی زبانان آغازین و میانی

نویسندگان

زهرا بادام دری
فرزانه بادام دری
ملاهره وحیدی

کرايست

فرزانه بادام دری

طراح جلد

فرزانه بادام دری



انتشارات بادنامه

سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
شابک

وضعیت فهرست نویسی
موضوع
ژانر
موضوع
موضوع
موضوع
شناسه افزوده
شناسه افزوده
رده بندی کنگره
رده بندی دیویی
شماره کتابشناسی ملی

بادام دری زهرا

فرهنگ لغت سه زبانه فارسی - عربی - انگلیسی برای غیر فارسی زبانان آغازین و میانی /
نویسندگان زهرا بادام‌دری، فرزانه بادام‌دری، طاهره وحیدی.

مشهد: یادنامه، ۱۳۹۸.

۸۷ ص.

۷-۸۷-۹۷۳۵-۶۰۰-۹۷۸

فیپا

فارسی -- واژه‌نامه‌ها

Persian language -- Dictionaries

فارسی -- واژه‌نامه‌ها -- عربی

Persian language -- Dictionaries -- Arabic

فارسی -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی

Persian language -- Dictionaries -- English

بادام‌دری، فرزانه، ۱۳۶۱-

و. ب. دی، طاهره

PIR۱ ۵۴

۱۵۱

۱۵۱

فرهنگ تصویری - زبان‌های فارسی - عربی - انگلیسی

نویسندگان: زهرا بادام‌دری - فرزانه بادام‌دری - طاهره وحیدی

سال چاپ: زمستان ۸

نوبت چاپ: اول ۹۸

ناشر: یادنامه

ناشر همکار: انتشارات بدخشان

چاپ دیجیتال

قطع: وزیری

گرافیک: فرزانه بادام‌دری

طراح جلد: فرزانه بادام‌دری

شابک: ۷-۹۷۳۵۸-۶۰۰-۹۷۸

تیراژ: ۱۰۰



انتشارات یادنامه

مشهد - خیابان سعدی - پاساژ مهتاب

تلفن: ۰۵۱۳۲۲۱۳۲۸۹

کلیه حقوق این اثر برای نویسنده محفوظ است.

فرهنگ‌نگاری امری خطیر است و با وجود تلاش‌های بسیار ممکن است کاستی‌هایی نیز داشته باشد. پس از بررسی‌های انجام شده در میان فرهنگ لغت‌های تصویری موجود به این نتیجه رسیدیم که علی‌رغم نقاط قوت هر یک از آن‌ها برخی مطالب حائز اهمیت مانند ویژگی سه‌زبانه بودن و در بر داشتن مکالمه‌های موضوعی و تمرین‌های مرتبط در این فرهنگ لغت‌ها مورد توجه قرار نگرفته است. تألیف این کتاب گامی است هر چند کوچک در راه تدوین لغات کاربردی و ضروری زبان فارسی برای غیرفارسی‌زبانان سطح میانی که درصدد فراگیری زبان فارسی هستند. گرچه در نظر نگارندگان این تلاش کافی نیست، لیکن با توجه به کمبود کتاب‌های اُلفبی در این زمینه و یا ناکافی بودن مطالب امید است پاسخگوی نیازهای آموزشی و علمی آنان باشد. از این رو در این کتاب سعی شده است به موضوع‌های مختلف کاربردی به‌طور نسبتاً مفصل اشاره شود.

ویژگی‌های فرهنگ تصویری حاضر به شرح زیر است:

- مکالمه‌ها جهت آماده‌سازی سخن‌فارسر آموزان که در پایان بخش می‌توانند به سؤال‌ها پاسخ دهند.
- واژه‌های کاربردی و موضوعی به سه زبان فارسی، عربی و انگلیسی.
- تمرین جوهرکردنی جهت تشخیص واژگان با توجه به تصویرها.
- تمرین نوشتن متناسب با هر موضوع جهت ترنید.
- ضرب‌المثل‌ها متناسب با هر موضوع جهت آشنایی بیشتر با معانی و کاربردی مختلف.
- فهرست واژگان فارسی به کار رفته در کتاب همراه با نشانه‌های انگار بر مبنای فرهنگ سخن‌انوری (۱۳۸۱).

لازم به ذکر است این کتاب اولین فرهنگ لغت موضوعی در ایران است که تمام ویژگی‌های ذکرشده را یکجا در نظر گرفته است.

در پایان از راهنمایی‌های مفید و مؤثر جناب آقای دکتر صفا کاظمیان، معاونت امور بین‌الملل مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه فردوسی، در تألیف این فرهنگ لغت سپاس‌گزاری می‌نماییم و برای ایشان توفیق روزافزون آرزو مندیم.

مؤلفان

فهرست مطالب

۵	Body	اعضای بدن؛ الجسم
۱۰	Animals	جانوران؛ حیوانات
۱۸	Clothes	پوشاک؛ الألبسة
۲۲	Family	خانواده؛ الأسرة
۲۷	Fruits and Vegetables	میوه‌ها و سبزیجات؛ الفواكه والخضروات
۳۳	Transportation	وسایل نقلیه؛ وسائل النقل
۳۸	Weather	آب و هوا؛ الطقس
۴۳	Jobs	شغل‌ها؛ المهنة
۴۷	Colors and shapes	رنگ‌ها و شکل‌ها؛ الألوان والأشكال
۵۴	Time	ساعت؛ الوقت
۵۸	points	جهت؛ الإتجاهات
۶۲		فعل‌ها، احساس‌ها، متضادها؛ افعال، الاحساسات و الأضداد
۷۳		عددها و روزهای هفته؛ الأعداد و الأيام الأسبوع
۷۵		نشانه‌های آوانگار